



πού γράφει εν τού ΚΑΡΑ ΖΙ το χέρι  
τούτέστι τρέχα γύρευε και Νικολό καρτέρε

Τὴν ἑβδομάδα μιὰ φορά ὁ «Σάτυρος» θὰ δγαίνει  
καὶ τὸ ξερὸ κάθε Ρωμηοῦ στήν τσέπη του θὰ μπαίνει  
μὲ πέντε σέντσια μοναχὰ τὸ φύλλο ν' ἀγοράζει  
νὰ κἀνὴ γέλι' αὐτὸς μὲ μᾶς καὶ μεις μ' ἐκείνον χάζι.

Νέα Ὑόρκη ἔδρα μας, τέταρτος χρόνος μπαίνει  
πῶ πῶ καὶ τὸ Λευτέρη μας σὰν τί τὸν περιμένει.

Εἰκοσεπτὰ Γεννάρη μὲ κρῦο καὶ μὲ χιόνι  
καὶ σχίσιμο σουρτούκων στήν κλασικὴ Βοστώνη.

Ἄν θέλῃ ὁμως καὶ κανεὶς συνδρομητὴς νὰ γείνη  
δύο μοναχὰ δολλάρια τὸ χρόνο θὰ μᾶς δίγη,  
κι' ὅπως μὴ κάμνωμεν καὶ μεις... ἐράνουσ ὅπως ἄ λ λ ο ι  
τὴν συνδρομὴ του ὁ καθεὶς νὰ τὴν π ρ ο κ α τ α β ἄ λ η.

Χίλια ἑνηηκόσια μὲ δέκα καὶ ἑπτὰ  
ποῦ προπαγάνδες σὰν στραβὲς μᾶς χόρτασαν λεπτά.

Ἐκατὸν τριάντα τρία καὶ μοῦ λένε γύρω ὄλοι  
ποῦναι τζάνουμ οἱ φωστῆρες, οἱ Μεσσίαί κι' Ἀποστόλοι;



Στὰ πόδια του σὰν στέκη γερά ὁ θρόνος πάλι  
κομὰν τοῦ τράϊ νάου μὲ κείνο τὸ τσουβάλι.

Ὁ Φασουλῆς ὁ Βλάκας στὸν Περικλῆ τὸ βοῦδι  
τοῦ Στραβογεώργη λέει τὸ νέο τὰ τραγοῦδι.

Κρατῶντας τὴ φυλλάδα στῶνα χέρι  
καὶ στ' ἄλλο τὴν εἰκόνα τοῦ Λευτέρη  
Ἐβγήκαν οἱ Μεσσίαί μιὰ φορά  
γυρεύοντας ἀνθρώπους μὲ παρὰ  
τραλαρά.

Ἀφήσανε βουνὰ λαγκάδια δάση  
καὶ τόπους ἐν στραβῇ ἐπαναστάσει  
καὶ τώρα πολιτεῖες περπατοῦν  
καὶ συζητοῦν τοῦ κάκου συζητοῦν  
κλουκλουτοῦν.

Ἐπέρασαν βουνὰ ποῦ εἶχαν χιόνι  
ἐφθάσαν καὶ ὡς πέρα στή Βοστώνη  
καὶ κἀναν μιὰ διάλεξι καὶ κεῖ  
ποῦ πῆγαν καὶ νυστάξαν μερικὸ  
ρικικί.

Καὶ σκόρπισε ἀχτίδες τὸ φανάρι  
τοῦ τέως ὑπουργοῦ τοῦ Καφαντάρη  
καὶ εἶπαν στή Βοστώνη σὰν κι' ἄλλοῦ  
φτωχὴ καὶ κουρελιάρη Καρκαλοῦ  
τουμπουρλοῦ.

Καθῆσαν σὲ Χοτέλια, σὲ παλάτια  
π' ἂν τᾶβλεπεσ θὰ γούρλωνεσ τὰ μάτια

καὶ εἶπαν τραλαρὶ καὶ τραλαλά  
οἱ Σύμμαχοι φουρνίρουν τὰ ψιλὰ  
ισαλά.

Ἐπῆγαν καὶ στὸ Βάσιγκτον ὠμίμενα  
καὶ μίλησαν Ἐγγλέζικα σπασμένα  
καὶ τσᾶί τοὺς τρατάραν γιὰ τιμὴ  
καὶ κάτω κἀνουν κρῶ γιὰ τὸ ψομὶ  
μιμιμί.

Καὶ εἶπαν σαλιθὸρ καὶ παστομαρί  
καὶ εἶπ' ἡ Αλιάνς στὸν Καφαντάρη  
ντόντ μπι ασέϊμτ τραλαλί λαλά  
ἐντὲλ μᾶς ἂν σωθῆκαν τὰ ψιλὰ  
στρογγυλά.

Ἐπῆγαν καὶ στὸν Πρόεδρο μιὰ μέρα  
καὶ ψοῦνισαν καβουρντιστὸν ἄερα  
ποῦ τώρα τὸν ἀφήνουν δῶ κι' ἐκεῖ  
νὰ τὸν ρουφοῦνε Βενιζελικοὶ  
μερικὸί.

Καὶ τρέχουν καὶ γυρίζουν νύχτα μέρα  
Κρατῶντας τοῦ Λευτέρη τὴν παντιέρα  
καὶ λὲν γιὰ πυροβόλα καὶ λοιπὰ  
καὶ παίζουνε καμπόσω τὸν παπᾶ  
παπαπᾶ.

Καὶ τρέχουν καὶ γυρίζουν μὲσ' στοὺς δρόμους  
καὶ σκούζουν γιὰ Συντάγματα, γιὰ Νόμους  
κι' ὁ κόσμος τοὺς ρωτᾶει τραλαλά  
ποῦ βρίσκονται μασήματος ψιλὰ  
μασαλά!

Κυτάζων καὶ ὁ Κόρακας, σαλιάρη,  
πῶς ἤγγικε νὰ πάρουνε ποδάρι  
τῆς γούνας των νὰ ράψη τῆς ραφῆς  
ἀρχίζει καὶ μαζεῦ' ὑπογραφῆς  
ὄχ μαθῆς.

Καὶ γίνεται ὁ γᾶμος τοῦ Κουτρούλη  
καὶ χαίρουν οἱ ἐλεύθεροί κι' οἱ δοῦλοι  
ποῦ ἤρθαν τὰ γλυκόλαλα πουλιὰ  
νὰ γίνουμε κουθάρια καὶ μαλλιὰ  
σοῦτ μιλιὰ!

Καὶ τρῶν ἡ διαλέξεις πρώτης στέκι  
καὶ γίνετ' ἡ κοιλίτσα μας φυσέκι  
γιατ' ἤρθαμε τὸ μῆνα τραλαρὸ  
ποῦ δίνει μᾶμ στοὺς ἔνδεκα γερὸ  
νὰ χαρῶ.

Νὰ ζήση ἡ Ἀμέρικα νὰ ζήση  
ἐδῶ καθεὶς θὰ τὸ ξερογλεντήση

ἡ νεότης μας γοργὰ κατακυλᾶ  
κι' ἄς κλαίει ὅπου δίνει τὰ ψιλὰ  
τραλαλά.

Ποιὸς εἶχε τέτοια τύχη ἄλλος φέτος  
ἀναύτως νὰ γυρίσῃ Περικλέτο,  
καὶ ὅταν θὰ σωθῇ τὸ πατιοντὶ  
νὰ μείνῃ στὴ σακκοῦλα κατιντὶ  
γιὰ τ' ἀντί.

Τοῦ Περικλῆ μινόρε

ὦ τέμπορα ὦ μόρε.

\*Ὁ ἀργυρᾶ πανσέληνος μετρίασε τὸ φῶς σου  
μὰ καὶ σὲ νέφη μελανὰ διόλου ἀμαυρώσου  
καὶ δὲν μᾶς μέλλει στὸ ἐξῆς γιὰ ἥλιο, γιὰ φεγγάρι  
ἔχομε τὸν Ἰφ-ηγητὴ μὰ καὶ τὸν Γραφαντάρη  
ποῦ ἀπ' τὸ φῶς ποῦ σκόρπισαν δὴ πέρα νέθεο μάνιν  
κάθε Γραικὸς ἐκόντεψε νὰ κατανήσῃ μπλάιντ.

\*Ὁ ἀργυρᾶ πανσέληνος κρύψου καὶ σὺ στὰ νέφη  
κι' ἐγὼ ποῦ τώρα τραγουδῶ ἐγὼ ποῦ παίζω ντέφι  
βαφτίσθηκα στὴ γιανουκλῶ Σαλονικιὰ ἀλήθεια  
καὶ εἶδα μιὰ κολοκυθιά μὲ δύο κολοκυθία  
κι' εἶπα γιὰτὶ νὰ ἔχῃ δύο; καὶ μ' ἀπαντήσαν ἄλλοι  
στὴ Σαλονικὴ τὰ κρατοῦν τὰ ρέστα Ἀγγλογᾶλλοι.

\*Ὁ ἀργυρᾶ πανσέληνος τράβα στὰ ξεκουμπίδια  
καὶ μᾶς φωτίζουν σήμερα Σαλονικιὰ στολίδια.  
Ἄμὰν ἄμὰν σεβντίμ ἄμὰν παλᾶ μου καρabanά  
ποῦ νᾶβρω γὼ βασιλικό, δροσάτη μαντζουράνα  
νὰ στεφανώσω τομπουρντοῦμ Κηρυκικὲς σακκοῦλες  
ποῦ κάνουν μέσα τους ντριγκ ντριγκ Συμμαχικὲς λι-  
ροῦλες.

Σὰν τὶ τὸ θέλει ὁ Γραικὸς τὴ νύχτα τὸ λυχνάρι  
δίπλα στὸν Ἀραβαντινὸ καὶ μπρὸς στὸν Καφαντάρη.  
Ἐκεῖνοι εἶναι φαινή τῆς Σαλονικῆς λάβα  
ποῦ κάθε μιὰ μᾶς φωτίζουν παραδαρμένη γκλάβα  
κι' εἶπαμε ὅλοι ἐν χορῶ. Νὰ φῶς ἀληθινὸ  
Σὲ νότο μεσιὲ Καφανταρῆ ἔ Ἀραβαντινὸ.

\*Ὁ ἀργυρᾶ πανσέληνος ποῦ πᾶς ἀργὰ σὰν βάρκα  
μὴν τύχη καὶ ἀγνάντεψες τὰ ἔρημα τὰ μᾶρκα;  
Σίξ, λένε, χόντρετ θάουζαντς καμπόσοι μοσομαῖγγες  
Σίξ καὶ ξιρὸξ σελήνη μου ἀρ ὅλοο καὶ ἡ Πᾶγγες  
Ἔλα σελήνη φέξε μου νὰ τρέξω καὶ στῆς σίξ  
κι' ἀπὸ τῆς σίξ κι' ἀπὸ τῆς μπιξ κάτι κι' ἐγὼ βουτῆξ.

Βοήθα με σελήνη μου ποῦ φῶς σκορπᾶς στὴ γῆ  
Νὰ περπατήσω φέξε μου γιὰ νᾶβρω τὴν πηγῆ.  
Σίξ, λένε, χόντρετ θάουζαντ. Ποπὼ καὶ τί θὰ γίνῃ!  
Φέξε μου καὶ ξεγλύστρησα ὦ ἀργυρᾶ σελήνη  
τοῦ δρόμου μόνον σοῦ ζητῶ τ' ἀσήμαντο χατῆρι  
κι' ἀπὸ τὴν πείνα σὲ θαρρῶ χλωρὸ κεφαλοτῆρι.

Ποῦ εἶν' ἡ Πᾶγγες δεῖξέ μου καὶ τρίγκι, τρούγκου,  
τράγκα  
ἀπὸ τὴν κλειδαρότρουπα ἐγὼ θὰ μπῶ στὴν Πάγκα.

\*Ὁ ἀργυρᾶ πινσέληνος ντέρ ἔρομον ντρόμον δείχτεν  
καὶ ζίχτην ζάχτην ὕστερα βὸν Φασουλῆ βουτῆχτεν  
Σίξ χόντρετ μᾶρκων θάουζαντς φλά φλίχτην μπουχτην  
βάχτην  
σίξ χόντρετ πάουντ θάουζαντς Γραικῶν ντερ μάτιεν  
στάχτην.

\*Ὁ ἀργυρᾶ πανσέληνος σὲ νέφη κρύψου μαῦρα  
νὰ μὴ σὲ φᾶν τοῦ Κόρακος τ' ἀρτίκωλα τὰ μαῦρα  
Μπουρντοῦμ, μπουρντίμ γιὰ πουργαφές χτυπᾶ κι'  
αὐτὸς τὸ ντέφι.

Γλυτώστέ μας καὶ πλάκωσαν μεγάλης μπόρας νέφη  
εὐσπλαγχνισθῆτε Χριστιανοὶ τοῦ Κολοσσῶ τὰ χάλια  
κι' ἀδιακόπως ρίχνουμε στῆς μηχανὲς τσουβάλια.

\*Ὁ ἀργυρᾶ πανσέληνος ἄφες ἀντὰ τὰ μέρη  
καὶ σῦρε τζάνουμ φώτισε τὸν Μπάρμπα τὸ Λευτέρη  
ποῦ πήρε καὶ τὴ Σκόπελο μὲ τὰ Νησιά τὰ τόσα  
κι' ἴσως νὰ πῆ μεθαῦριο τοῦ Κυρατῶ στὴ Γλώσσα  
«Μὰ πλιὸ τοῦ ἔξομ μπαιλντισαμ' μ' αὐτὸ τοῦ ριμπλιὸ  
ὡς ἀνταρτέψουμ' δὰ κι' μεις καὶ ξαντιρίσκαμ' πλιὸ».

\*Ὁ ἀργυρᾶ πανσέληνος κρύψου κι' ἀπ' τὴ Βοστώνη  
ποῦ δὲν ἀπώμεινε παλτὸ γερὸ καὶ πανταλόνι  
κι' ὅλα παρτσάδια γίνηκαν ἐσχάτως καὶ κουρέλια  
σὲ κείνη τὴ διάλεξι ποῦταν νὰ σκάς στὰ γέλοια.  
Πές τους ἄλλοῦ διάλεξι τοῦ ντοῦ καλά καὶ σώνει  
νὰ σχίσουν κι' ἀλλουνῶν βρακιά πῶς σχίσαν στὴ  
Βοστώνη.

## ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΠΕΙΟΝ

(Ὁ Φασουλῆς ζηλέψας τὴν Καζαμιακὴ δόξα τῆς ἐκ  
Θεσσαλονικῆς προφητικῆς δυνάδος καθιερώσει καὶ αὐ-  
τὸς ἀπὸ τοῦδε στὸ Σάτυρο στήλην Καζαμίου ἀπὸ τὴν  
ὁποίαν θὰ προφύτῃ τὰ μέλλοντα καλαγγούρια.  
Ὡς συνεργᾶται τῆς προφητικῆς στήλης γίνονται δεκτοὶ  
μόνον ὅσοι ἔχουν δώσει δείγματα προφητικῆς μετὰ  
Χριστὸν ἰκανότητος.)

Πρῶτον τέταρτον. Κατὰ τὸ τέταρτον τοῦτο ὁ καιρὸς  
θὰ εἶναι κακὸς καὶ ψυχρὸς ἰδίως γιὰ διαλέξεις. Γερ-  
μανικὸν ὑποβρύχιον μεταφέρει χρυσὸν εἰς Ν. Ὑόρκην,  
ἀπὸ τὸν ὁποῖον δὲν παίρνει μερικὸ μόνον ὁ Ἐθνικὸς  
Κόραξ γιὰτὶ ἀλλοίμονο περδικλωθεὶς στὸ ρᾶσο πηγαί-  
νει ἀργὰ γιὰ τὸ βούτημα.

Δεύτερον τέταρτον. Μ' ὄλον τὸν ἐπικρατοῦντα παγε-  
τὸν ὁ ἰδιοκτῆτης μᾶς κορακίστικης ἐφημερίδος προσ-  
βάλλεται ἀπὸ ὑδροφοβίαν. Οἱ περὶ αὐτὸν τοῦ ῥίχνουν  
λιβάνι, αὐτὸς ρίχνεται στὰ τσουβάλια καὶ αἱ ἐφημερί-  
δες του ρίχνονται σὲ μέρη ποῦ δὲν λέγονται, ἐξ οὗ καὶ  
μεγάλῃ συγκίνησις εἰς τὰ ἐνδιαφερόμενα μέλη. Δημο-  
σιογραφικὸς πόλεμος περὶ προπαγάνδας καὶ δὲν συμ-  
μαζεύουν τὴ γλώσσά τους. Ἐκ Θεσσαλονικῆς ἀγγέλλε-  
ται θάνατος ἐπισήμου ἔνεκα πολυφαγίας (δὲν εἶναι ὁ  
Μαρκαντωνάκης.

Τρίτον τέταρτον. Κατὰ τὸ τέταρτον τοῦτο ἡ ἡμέρας  
αἰθριάζουν καὶ δὲν ἐρυθριάζουν, μόνον οἱ πληροῦντες  
τὸ ἄντερό τους μὲ τὰ Συμμαχικὰ στρογγυλά καὶ ὁμι-  
λοῦντες περὶ Γερμανικῆς προπαγάνδας. Τὸ περιεχόμενον  
τοῦ ἐπαναστατικοῦ Ταμείου τῆς Θεσσαλονικῆς ἐξαφα-  
νίζεται καὶ ἀπομένουν μέσα του μόνον οἱ τύποι τῶν δα-  
κτύλων τοῦ Σίμου. Γενναῖα δωρεὰ πολλῶν ἑκατομμυ-  
ρίων ὑπὲρ τοῦ ἐπαναστατικοῦ κινήματος γίνεται γνω-  
στὴ ἅμα τῇ ἀναγγελίᾳ τῆς ὁποίας οἱ ἐν Ἀμερικῇ πε-  
ριοδεύοντες πατριῶται σκέπτονται ἀμέσως περὶ ἐπανό-  
δου εἰς Θεσσαλονικὴν.

Τελευταῖον τέταρτον. Κατὰ τὸ τέταρτον τοῦτο ἡ χιο-  
νοθύελλα θὰ ἰσχυρᾶς ὅπως καὶ οἱ ἀποστα(λ)μένοι τῆς  
Βενιζελικῆς ἀποστειλῆς ἀπὸ τὰ γλέντια. Σπουδαῖα γεγο-  
νότα λαμβάνουν χώραν εἰς τὰ διάφορα Ἀμερικανικὰ  
Ξενοδοχεῖα, ὅπως ὁμολογοῦν οἱ σερβιτόροι, τῶν ὁποίων  
τὰ παχύσαρκα τσέκια τῶν λογαριασμῶν ἐξοφλοῦνται  
λιγιστί, ἔνεκα τὰ μαῦρα μάτια τῶν ἐθναποστόλων.  
Ὁ Βασιλεὺς ἐνὸς Κράτους ἐν ἑξ̄ χιλιάδες Κράτεσι ἐκ-  
θρονίζεται ἀπὸ τὰς ὑπολοίπους νήσους τῆς Πολυνη-  
σίας, τῆς Κιουμπερλάνδης καὶ τοῦ Λι-χου-λι-Μαλί. Ὁ  
νέος Βασιλεὺς ἀποθιβάζεται εἰς θέσιν Γαῖδουρονῆσι καὶ  
βαδίζει θριαμβευτικῶς πρὸς τὴν πρωτεύουσάν. Τρεῖς χι-  
λιάδες Ἰταλικὲς λατέρνες καὶ ἄλλες τόσες κοινιτᾶρες  
προηγούνται τῆς μ. π. ο. π. ἡς παίζοντας τὸ «Ὁ Ἰ. Λευ-  
τέρη, ὅτι Μαρί κεφάλι ποῦ τὸ ἔχεις καὶ τοῦ φορεῖς καὶ  
σκούφια». Τιμητικὴ φρουρὰ φροῦμ δι χοῖρος τῆς Μα-  
σάδας καὶ ἀπὸ Βέρσα-λέρες ἀκολουθεῖ ὑπὸ βροχὴν Μα-  
καρονίων.

## ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΥΧΕΡΙΑ

Θέλετε νὰ πλουτίσετε χωρὶς κόπο; Διαβάστε τὸν Ἐ-  
θνικὸν Κόρακα νὰ βρῆτε τὴν πηγῆ... πάσης ἀκαθαρ-  
σίας. Μὴ δουλεύετε! Φέτος μόνον οἱ κουτοὶ δουλεύουν.  
Ἐμεῖς οἱ ἔξυπνοι χάρις στὴν προπαγάνδα κάνομε ὅπως  
βλέπετε ταξείδια, καθήμεθα σὲ πρώτης τάξεως ξενο-  
δοχεῖα καὶ ἀκουμπώντας σὰν τὸ Στραβογεωργὴν στὸ ρα-  
βδί μας χωρὶα καὶ πολιτεῖες περπατοῦμε καὶ διαρκῶς  
στραβοῦς νὰ τοὺς φωτίσωμε ζητοῦμε.

\*Ἐφθασαν, ἐφθασαν ὑποβρυχιαμέντε. Τρία ἑκατομ-  
μύρια στρογγυλά φρεσκοκομμένα ἀπὸ τοὺς Γερμανοὺς  
καὶ προωρισμένα γιὰ τὰ στομάχια τῶν καλαμαράδων  
ποῦ θὰ τὰ φᾶν γιὰ νὰ γυρίσουν... τὰ στομάχια τους.  
Ἐξ̄ Μπάγγες Γερμανικῆς ἡ Νάσιοναλ Βουτῶν Μπάγκ,  
ἡ Κὸρν Σουφρόνεν Μπάγκ, ἡ Δὸς καὶ μένα Μπάρμ-  
παν Μπάγκ, ἡ Στάχτ ντέρ μάτιαν Μπάγκ, ἡ Ἀντερο-  
γουροῦδεν Μπάγκ καὶ ἡ Ντελάλη φόλα φάγεν Μπάγκ  
ἔχουν ἐντολὴ νὰ πληρώσουν ὅλους τοὺς Γραικοὺς ποῦ  
δὲν κατῶρθωσε νὰ στραβῶσῃ τὸ προμηθευτικὸν Κορά-  
νιον καὶ οἱ ἀπόστολοι τῆς Σαλομανίας.

ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΑΙ ὁ γνωρίζων τὴν προέλευσιν τῶν  
εἰσοδημάτων τῆς περιοδεύουσας Ἐπιτροπῆς πρὸς ἀν-  
κω μω δία ν τῶν λειψάνων τοῦ μακαρία τῆ λήξει Βε-  
νιζελισμοῦ, νὰ μᾶς τὴν ἀποστείλῃ, ἵνα ὀψόμεθα φῶς καὶ  
γὰρ ὁ ὀφθαλμὸς μας πρὸς λίραν στερλίαν γαρίδα ἐπι-  
ήθη.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ἀνὰ τὰς Ἑλληνικὰς Παροικίας Βε-  
νιζελικοὶ μὲ τοῦ Διογένοῦς τὸ Γρα-φανάρι μὲ τὰ κλπ.  
Ἐργασία εὐκοίλιος. Θὰ κάνουν διαλέξεις περὶ ἄντερα  
φουσκωμένα ἦγον πατριωτισμὸς. Μισθὸς ἰκανο-ποιη-  
τικὸς ὑπὸ τῆς Ἀντάντ. Σπεύσατε πρὶν ἢ ἐξαντηθῇ ἡ  
ὑπομονὴ τοῦ Ἑλληνισμοῦ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ πρώτης τάξεως δημοσιογραφικὴ ἐπιχεί-  
ρησις, τῆς ὁποίας τὰ κεφάλαια ἀξάνουν στὸ χαρτὶ ὅσο  
ἐλαττοῦται ἡ κυκλοφορία τῆς στὴν ἀγορά. Ὁ ἰδιοκτή-  
της τῆς ἀπο(γ)δυθεὶς εἰς τὸν ἀγῶνα, καθὸ Τυτὰν Προ-  
μηθεὺς καὶ πλουτίσας εἰς λιθανίσματα ἱερατικὰ ἀποχω-  
ρεῖ εἰς τὴν τρύπα του. Εὐκαιρία κατάλληλος γιὰ ὅσους  
ἀγοράζουν παλᾶ σίδερα καὶ χαρτὶ μὲ τὴν ὀκᾶ.

## ΣΤΙΓΜΑΙ ΜΕΛΑΓΧΟΛΙΑΣ

Ἡ αὐτοβιογραφία μου.

(Συνέχεια ἐκ τοῦ προηγούμενου.)

Εἰς τὸ μοιραῖον συνεπῶς ὑπέκυψα καὶ πάλι.  
Σύντροφος τότε ἔγεινα μαζὶ μὲ τὸ χαμάλη  
καὶ δὸς του κλέψε μπάνιτσεξ ἀπ' τὸ φτωχὸ Μουκᾶνο  
γιὰ τὸν ἀφέντη τὸ Γραικὸ περισσευμα νὰ κάνω.  
ποῦταν ὑπόδειγμα τιμῆς πῶς μοιλογοῦσαν ὅλοι  
ἄνθρωπος εὐπόλητος καὶ χαρακτηρὸς στὴν πόλι  
ποῦ δὲν ἐσκέφθηκε ποτὲ δυὸ κάρρα σὰν πληρώνη  
μὲ ποιά μαγεία γίνονταν στὸ πούλημα βαγόνι.

\*Ὅλοι τὸν ὑπελήπτοντο τὸ μπόση μου κεῖ πέρα.  
Τῶχαν τιμῆ τους νὰ τοὺς πῆ μονάχα καλημέρα  
κι' ἔλεγαν ὅταν πέραγε. Νὰ ἕνας μὲ τιμῆ  
ποῦχει δουλειὲς καὶ ὁ φτωχὸς κερδίζει τὸ ψωμί  
κι' ἐγὼ τοὺς συνεπλήρωνα—μὲ τὸ μυαλό μου ὅμως—  
Κλέφτης ἀισχρὸς καὶ βρόμικος ποῦ δὲν τὸν πιάνει Νόμος.  
Μ' ἀγάπαγε ὁ μπόσης μου ποῦ τοῦκλεβα τὰ κάρρα  
ὅμως ἀλλοίμονο αὐτοῦ ἂν τοῦκλεβα δεκάρα.

Πολλὲς φορὲς σᾶς βεβαιῶ ἔκαν' αὐτὴ τὴ σκέψι.  
Δυὸ μισκοκίλια μοναχὰ ἂν ἤθελα τοῦ κλέψει  
τῆς φυλακῆς θὰ μ' ἄνοιγε αὐτοστιγμὴ τὴ θύρα  
κι' αὐτὸς ποῦ κόσμου ἔκλεβε μὲ τὸ τσουβάλι λίρα  
κλέφτη θὰ μ' ἔλεγε, ἀισχρὸ καὶ χίλια δύο ἄλλα  
—εἶπε πῶς λέν ὁ γάϊδαρος τὸν πετεινὸ κεφάλι—  
ὁ κόσμος θὰ μ' ἀπέφενγε σὰν ψωριασμένο γίδι  
κι' ὁ μπόσης τῆς Κοινότητος θὰ ἦτο τὸ στολίδι.

Καὶ τώρα λέω. Εἴμεθα μωρὲ σ' αὐτὴ τὴ ζῆσι  
ὅλοι φτωχοὶ καὶ πλούσιοι μπροστὰ στὸ Νόμο ἴσοι;  
Ἄμ δέ! Ἄπ' τὴν ἀνάποδη. Σὲ κάθε κοινωνία  
τὴν πιὸ σκληρὴν καὶ ἀπάνθρωπην κυτάζω τυραννία.  
Εἶναι τοῦ Πλούτου ἡ σκλαβιά, τῆς Ὑλῆς ἡ ταμπίδα  
ποῦ καὶ τὸ Νόμο σὰν σκυλλὶ σὲ χέρια Μπόγια εἶδα  
κι' ὅσες φορὲς ἐφάνηκε ἡ λίρα στὸ μεϊντάνι  
μπροστὰ στοῦ Νόμου ἔπεσε τὰ μάτια τυφλοπᾶνι.

Ἰσότης. Κολοκυθία μὲ ρίγανη βρασμένα.  
Μῆτε καὶ μετὰ θάνατον δὲν βρῖσκεται γιὰ μένα.  
Ἄς ποῦμε ὅτι ψόφθησα. Ὁ Δῆμος θὰ μ' ἀρπάξῃ  
στοῦ Μπουκλιν σὲ μ' ἀπλήρωτη γυνὴ νὰ μὲ πετάξῃ.  
Ὅμως ἐσὺ ὁ πλούσιος ὅταν θὰ τὰ προμνήσις  
μνημεῖον καλλιμάραμον στὸν τάφο σου θὰ στήσης  
νᾶσαι καὶ τότε μακρὰ ἀπ' τῶν φτωχῶν τὴ χώρα  
λές πῶς καὶ μετὰ θάνατον θὰ σοῦ κολλοῦσαν ψόφα.

Πρесеβέουν στὴν Ἰσότητα καὶ ὁμιλοῦν γιὰ κείνη  
ὅσοι γεννήθησαν στραβοὶ καὶ ὅσοι εἶναι κτήνη.  
Ἰσότης εἶναι καὶ γιὰ μὲ ἄλλὰ ὡς λέξι μόνον  
ποῦ δὲν τὴν βρῖσκω ποθενά ὅταν ματιὰ στυλόνω.  
Κι' ἐγὼ ποῦ πιστεῦ ἄλλοτε πῶς ἦμιον μ' ὄλους ἴσος  
ἔστω κι' ἂν ἦμιον Λάζαρος φτωχὸς κι' ὁ ἄλλος Κροῖσος  
τώρα τῆς Μίσεξ Φασουλῆ τὸ δάσκαλο τῆς κάνω  
καὶ λέω ντῆαρ μὴν ξεχνᾶς πῶς εἶμαι παραπάνω.

Ἰσότης λένε μερικοὶ. Ἰσότης καὶ καλά.  
Πές μου σὲ ποῖο πολίτευμα τὴ βλέπεις μουνταλά;  
Σὲ Νόμου ποιὸ ἐφαρμογῆ ἡ κοινωνίας στραῶμα;  
Ἡ Ἀνισότης κυβερνᾶ καὶ τὴ φάμιλι ἀκόμα,  
κι' ἐγὼ ποῦ εἶχ' ἀρσενικοῦ λαχτᾶρα περισσὴ  
Στάπ λέω Μίσεξ Φασουλῆ, στὴν κόρη μας Τασῆ.  
Δὲν θέλω δεύτερο παιδί μὴν τύχη εἶν' ἀγόρι  
καὶ τ' ἀγαπήσω δυστυχῶς περισσὴ ἀπὸ τὴν κόρη.

Γιὰ τὴν Ἰσότητα μιλοῦν μόνον στραβοὶ καὶ βλάκες.  
Τὸ λέν οἱ ξύλινοι σταυροὶ κι' ἡ σκαλισμένες πλάκες  
τὸ λένε τὰ ὀτομομπιλ γουῖθ δι μόντορ μπότς  
τὰ λούσα καὶ τὰ μέγαρα, ἡ φάρμες καὶ τὰ γιότς

**SATYROS**  
 720 W. 181st Street, New York, N. Y.  
 Published every Saturday by  
**C. ZAMBOUNIS**  
**SUBSCRIPTIONS**  
 United States of America...\$2.00 yearly  
 Foreign Countries...\$3.00 yearly  
 Tel. 6319 Broad.

Entered at the New York General Post Office  
 as Second Class Mail Matter.

Πώς μέσ' σέ τούτη τή ζωή ν' ίσοι κουνενέ  
 νά και στην άλλη τή ζωή πολλά εἰσὶ μοναί  
 ἄσπας τὸ εἶπε κι' ὁ Χριστὸς καὶ φρίττω καὶ ριγῶ  
 ἂν εἶσαι σὺ ἡγούμενος, καλόγηρος ἐγώ.

Μὰ ὅταν Φύσι ἄνισο τὸ μάτι σου χαϊδεύη  
 πὼς θέλεις τὴν Ἰσότητα γιὰ σέ νὰ βασιλεύη;  
 Οἱ Νόμοι τῆς καὶ Νόμοι σου. Μὲ ὅ,τι σὲ πρὸς  
 μόνον μ' ἐκείνο θὰ βρεθῆς νὰ μάχεσαι στὴ ζῆσι.  
 Ὅλα τοιγύρω ἄνισα, διάφορα, ποικίλλα  
 Μέσα στὴν πλάσι γίνεται τοῦ Μάμαλη ἢ νίλα  
 καὶ ὅταν αἰώνιο πόλεμο κυτᾶζεις πέρα πέρα  
 ἐπὶ ζητεῖς Ἰσότητα καὶ τὴν κακὴ σου μέρα.

(Ἀκολουθεῖ)

ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΤΗΣ ΣΚΕΨΕΩΣ

ΤΟ ΔΟΛΩΜΑ

Ὁ φανατικὸς πατριώτης ποῦ προσέφερε τόσας σο-  
 θαρᾶς ὑπηρεσίας εἰς τοὺς Βαλκανικοὺς πολέμους μα-  
 ζεύων δολλάρια μὲ τὴν εἰσαγωγὴν ἐμπορευμάτων, ὅταν  
 οἱ ἄλλοι ἔχουν τὸ αἷμά τους γιὰ τὴν ἀγάπη τῆς Πα-  
 τριδας, ὁ φοβερός αὐτὸς πατριώτης εἶχε φθάσει τώρα  
 εἰς τὸ ζενιθ τοῦ πατριωτικοῦ του οἴστρου. Ἀφοῦ ἐκα-  
 τήριασε ὅλα τὰ παλαιὰ κόμματα τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ τῆς  
 λαχῆς τῶν ὁποίων ἦτο κομματάρχης δίνων στὸν εἰρη-  
 νολογικὴν σημείωσι τῶν ὀνομάτων ἐκείνων ποῦ ἔπρεπε νὰ  
 ἀθωώσῃ, ἀφ' οὗ ὁμίλησε περιφρονητικῶς γιὰ τὸν Ἑλ-  
 ληνικὸν Στρατὸν τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἀπὸ τὸν ὁποῖον  
 ἐφρόντισε ν' ἀπαλλαγῆ, ἀφ' οὗ ἐξεφράσθη ἀσεβῶς γιὰ  
 τὴν Ἑλληνικὴν Δυναστείαν εἰς τὰς ἐνεργείας τῆς ὁποίας  
 καὶ μόνης ὀφείλεται ἡ ἀπελευθέρωσις τοῦ χωριοῦ του  
 ἐστράφη τώρα λαύρος κατὰ τῶν Βασιλοφρόνων.

—Γιὰ μένα κύριοι ποῦ ξέρω ποιά εἶναι τὰ καθήκοντά  
 μου ἀξίζει πολὺ περισσότερον ἢ Πατρίδα ἀπὸ τὸν Βα-  
 σιλέα. Ὅχι κύριοι. Δὲν θὰ θυσιάσωμεν τὰ συμφέροντα  
 τῆς Ἑλλάδος γιὰ τὸ χατήρι τοῦ Κάτζερ. Ἐμπρός! Πρέ-  
 πει νὰ σηκωθοῦμε ὅλοι νὰ ὑπογράψωμε τὴν ἀναφορὰ  
 ἐκείνη ποῦ ἔχει ὁ Κήρυξ γιὰ ν' ἀναγνωρίσῃ ἢ Ἀμε-  
 ρικὴ τοὺς ἐδῶ ἀντιπροσώπους τοῦ Βενιζέλου. Αὐτὸ μόν-  
 ον θέλομε. Τίποτε περισσότερον. Ὁ Βασιλεὺς  
 ἐπὶ τέλους ἂς μείνῃ πάλι Βασιλεὺς.

Οἱ ἀκροαταὶ τοῦ τὸν ἤκουον σκεπτικοί, ταλαντευό-  
 μενοι μεταξὺ τῆς σκέψεως τοῦ ναὶ καὶ ὄχι καὶ μὴ  
 ἐφαίνοντο σὰν ψάρια ποῦ ἐπερίμεναν μὲ ἀνοιχτὸ τὸ στό-  
 μα νὰ χάσων τὸ δόλωμα ποῦ θὰ τοὺς τσάκωνε στὸ  
 ἀντεθνικὸ καὶ ὑπουλο ἀγκίστρι.

—Δὲν θέλετε εἶπατε τὴν ἐκθρόνισιν; Αὐτὸ εἶναι ἀλή-  
 θεια κάπο ντόπερα. Μὰ σεῖς ἀκριβῶς αὐτὸ διακηρύξατε  
 πρῶτα πρῶτα μὲ τὸ στόμα τῶν ἰδίων ἀντιπροσώπων σας,  
 τοὺς ὁποίους φροντίζετε τώρα ν' ἀναγνωρίσῃ ἢ Ἀμερικὴ.  
 Δυστυχισμένε! Ζέρετε τώρα σὲ τί ζητοῦν νὰ σᾶς παρα-  
 σήρουν οἱ ἄνθρωποι αὐτοί; Γυρεύουν νὰ ἐξυπηρετήσουν  
 διπλοῦν σκοπὸν μὲ τὴν ἀναφορὰ ἐκείνη. Καὶ νὰ σοῦ  
 τοὺς πῶ.

Ζέρουν πολὺ καλὰ ἐκείνοι ὅτι μία χώρα οὐδέτερα, μὰ  
 χώρα σὰν τὴν Ἀμερικὴ ποῦ περισσότερον ἀπὸ κάθε ἄλλη  
 ἐπιθυμεῖ τὴν εἰρήνην, δὲν εἶναι ἢ χώρα ποῦ θ' ἀναγνω-  
 ρίσῃ τοὺς ἀντιπροσώπους ἐνὸς ἀνθρώπου ποῦ ἐπανεστά-  
 τησεν ἐναντίον τῶν Νόμων τῆς Πατρίδος του καὶ κί-  
 νησε κάθε λίθο γιὰ νὰ σύρῃ τὴν χώρα του στὸ μεγάλο  
 μακελειό. Φαντάζεσαι λοιπὸν ἐσὺ πὼς ὁ Πρόεδρος ὁ  
 Γουίλσον, ὁ Γουίλσον ὁ σοφὸς καὶ μέγας εἰρηνοφιλο-  
 θὰ δώσῃ αὐτὸς ὁ ἴδιος μὲ μιά τέτοια ἀναγνώρισί του  
 πολεμικὰ ὄπλα στὰ χεῖρα τοῦ ἐπανεστάτου γιὰ νὰ μα-  
 τοκυλίῃ τὴν Ἑλλάδα; Ὅχι βέβαια. Αὐτὸ δὲν θὰ γίνῃ  
 ποτέ, γιατί θὰ ἦτο ἐναντίον τῶν εὐγενῶν, τῶν ὑψηλῶν  
 ἀρχῶν ποῦ προχθὲς ἀκόμα ἐκήρυττε τόσῳ ἐπισήμως  
 μέσα στὴ Γερουσία. Ἄλλοι εἶναι οἱ λόγοι οἱ κύριοι, οἱ  
 σκοτεινοί, οἱ ἀπόκρυφοι.

Οἱ ἄνθρωποι αὐτοὶ ἀφοῦ ἀπέτυχαν στὸν πρῶτο σκοπὸ

γιὰ τὸν ὁποῖον ἦρθαν εἶδαν πὼς ἔπρεπε νὰ φύγουν πάλι  
 γιὰ κεῖ ἀπ' ὅπου ἦρθαν. Ἐσκέφθησαν ὅμως καὶ εἶπαν.  
 Καλὰ. Μὰ μὲ τί μούτρα θὰ γυρίσωμε πίσω εἰς τὴν  
 Θεσσαλονικὴν ὅταν ἐμεῖς οἱ ἴδιοι πρὶν ἀκόμα φύγωμε  
 ἀπὸ κεῖ κάτω διακηρύξαμε στὰ τέσσερα σημεῖα τοῦ ὀρί-  
 ζοντος ὅτι ὁ Ἑλληνισμὸς τῆς Ἀμερικῆς εἶναι ἔτοιμος,  
 πὼς στέκεται στὰ νύχια μόλις τοῦ δώσωμε τὸ σύνθημα  
 νὰ προσφέρῃ μαζί μὲ τὴ σακκοῦλά του καὶ τὴ ζωὴ του  
 γιὰ τὸ ἐπαναστατικὸν κίνημα; Ἄν συνεπὼς φύγωμε σὰν  
 βρεγμένους γάτες τί ἐντύπωσι θὰ κἀνῃ τότε αὐτὸ στὰ  
 μέρη ποῦ κρατοῦμε κάτω ἀπὸ τὴ μύτη τῆς ξιφολόγησι;  
 Ἐμεῖς αὖριο θέλομε νὰ στρατολογήσωμε ἐκεῖ. Πὼς θὰ  
 πείσωμε τοὺς Συμμάχους ὅτι ὁ λαὸς θέλει τὸν πό-  
 λεμο, ἀφοῦ ἀπὸ δῶ ἀπὸ τὸ μόνον μέρος ἀπὸ τὸ ὁποῖον  
 μπορεῖ ν' ἀποδειχθῇ ὅτι εὐνοεῖ τὸ κίνημα δὲν σηκώνεται  
 κανεὶς νὰ μιλῆσῃ γιὰ μᾶς ἀποδείχνων μ' αὐτὸ ὅτι ἐπι-  
 δοκιμαζέει τὴν σταῖσιν μας; Καταλαβαίνεις τώρα τί  
 καταχθόνιο, τί ὑπουλο σκοπὸ ἔχει ἢ ἀναφορὰ αὐτὴ; Μὲ  
 τὴν ἀναφορὰ αὐτὴ γυρεύουν νὰ πάρουν στὸ χεῖρι τους  
 ἕνα ὄπλο γιὰ νὰ στρατολογήσων μὲ τὸ  
 ζόρι, μὲ τὸ χεῖρι τοῦ χωροφύλακος, ὅλον τὸν δυστυχιμέ-  
 νον ἐκεῖνον κόσμον ποῦ ἔτυχε νὰ ζῆ στὰ μέρη ποῦ λάμπουν  
 ἢ ξιφολόγησι τῶν Συμμάχων. Μὲ τὴν ἀναφορὰ αὐτὴ ὅσω  
 καὶ ἂν δὲν τοὺς ἀναγνωρίσῃ ἢ Ἀμερικὴ θέλουν νὰ προ-  
 μηθεύσων μὴ πρόφασιν γιὰ τοὺς Συμμάχους καὶ  
 ἕνα δικαιολογητικὸν γιὰ τὰ μάτια τῶν οὐδετέρων Κρατῶν  
 ὅταν αὖριο σύρουν ἀπὸ τὸ γαιάκ' ἀδέρφια μας, τοὺς  
 συγγενεῖς μας στὸν ἀπείσιον αὐτὸ πόλεμο ἀπὸ τὸν ὁποῖον  
 ὅλοι οἱ ἐμπόλεμοι θὰ βγοῦν συντετριμμένοι, αἰμοστά-  
 ζοντες.

Ἐπειτα εἶναι ἄσχημο νομίζεις νὰ κάθεσαι στὴν Ἀ-  
 μερικὴ ποῦ ἔχεις τὸ κεφάλι σου ἥσυχον καὶ στὴ θέσι του,  
 ὅταν οἱ ἄλλοι στὴ Θεσσαλονικὴ δὲν ξέρουν τί θὰ γίνων  
 μέρα μὲ τὴν ἡμέρα; Γιὰ ὄνομα τοῦ Θεοῦ, γιὰ ὄνομα  
 τῶν δυστυχῶν ἐκείνων τοὺς ὁποίους θὰ δολοφονήσετε  
 μὲ τὴν ὑπογραφή σας μὴν τοιμπατέ στὸ μυρωμένο  
 αὐτὸ δόλωμα ποῦ θὰ στοιχίσῃ τὸ αἷμα τῆς δύστηνης  
 Πατρίδας.

Ὁ φανατικὸς πατριώτης ἐμόρφασε τώρα, ἐστριφο-  
 γύρισε ἐπάνω στὴν παρεῖλα του καὶ σηκώθηκε ἀπέδρα  
 καὶ ἐξακολουθεῖ ἐνῶ οἱ ἄλλοι ἤρχισαν νὰ συζητοῦν σο-  
 βαρῶς τί ἐκρύβετε πίσω ἀπὸ τὴν καταχθόνιον αὐτὴ ἀνα-  
 φορὰ.

ΕΜΠΡΟΣ ΔΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΣΜΩΝ

Ἡ αὐλαία ἀληθῶς κατέπεσεν, ἀλλὰ μὴ χειροκρο-  
 τήτε. Ἡ ἐθνικὴ τραγωδία δὲν ἐτελείωσε· γίνεται μόνον  
 μετασκενὴ σκηνῆς. Μὴ σπεύδητε εἰς τὴν ἐξωτερίκευσιν  
 τῆς ἐνόχου χαρᾶς, σεῖς οἱ μετὰ χαιρεκάκον ἀγωνίας  
 παρακολουθοῦντες τὴν παράτασιν τοῦ ἀποκλεισμοῦ, τὰς  
 στερησεις τῶν οἰκείων μας, τὸν χειρίστον ἐξευτελισμὸν  
 καὶ τὴν ἐσχάτην τῶν ταπεινώσεων τοῦ Γένους. Τὸ ἔρ-  
 γον τὸ ἀπείσιον, τὸ ὁποῖον ἐξύφανε ἐπὶ τοῦ φιλοδό-  
 ξου ἰστοῦ τῆς κακῆς Μοῖρας, ἵνα κατασπαράξῃ τὰ στήθη  
 τῆς Ἑλληνικῆς Πατρίδος, τὸ ἐθνοκτόνον ἔργον, τὸ  
 ὁποῖον ἐδέσμευσε τὰς χεῖρας τῆς Ἑλλάδος, καταστήσαν  
 αὐτὴν ἀνίσχυρον ν' ἀμυνθῇ, ὅταν ἤθελε παραστή ἀνάγ-  
 κη, ὑπὲρ βοιωτῶν καὶ ἐστωτῶν, δὲν συνετελέσθη εἰσέτι.  
 Δὲν συνετελέσθη οὐδὲ εἶναι δυνατὸν νὰ συνετελεσθῇ ἐφ'  
 ὅσον δὲν ὁμίλησεν εἰσέτι ὁ Ἑλληνισμὸς τῆς ξένης ὁ  
 ἀναπνέων τὴν ζεῖδωρον τῆς ἐλευθερίας αὔραν, ὁ ἀλη-  
 θῶς ἐλεύθερος Ἑλληνισμὸς τῆς Ἀμερικῆς καὶ οὐχὶ ὁ  
 ἐμπορευόμενος ἐκεῖνος ὁ ἰδιοτελής, ὁ κύπτων δουλικῶς  
 τὸν ἀγένην ὑπὸ τὸν ἐπαχθῆ συμμαχικὸν ζυγόν. Τοῦτο  
 κατανοήσαντες καλῶς οἱ ἄνθρωποι, οἱ διχάσαντες ἐπὶ  
 καταστροφῇ ὑψίστων ἐθνικῶν συμφερόντων τὴν Ἑλλά-  
 δα διὰ τῆς βίας τῆς ξενικῆς λόγῃς καὶ ἰδόντες σήμε-  
 ρον ἑαυτοὺς ἀπογυμνωθέντας τελείως ἀπέναντι τῶν Συμ-  
 μάχων, τοὺς ὁποίους καταφώρως ἠπάτησαν, ἐστράφησαν  
 πρὸς τὸν Ἑλληνισμὸν τῆς Ἀμερικῆς, ὅπως μεταχειρι-  
 σθῶσιν αὐτὸν ὡς ὄργανον τῶν ἰδιοτελῶν συμφερόντων  
 τῶν. Ἐστράφησαν πρὸς τὸν Ἑλληνισμὸν τῆς Ἀμερικῆς  
 οὐχὶ βεβαίως ἀναμένοντες παρ' αὐτοῦ ὑλικὴν βοήθειαν,  
 ἀπηρθύνθησαν ἤδη πρὸς τὸν βιοπαλαίοντα ἐν τῇ ξένη  
 Ἑλληνισμὸν ἐκλιπαροῦντες οὐχὶ ἐνίσχυσιν διὰ πικρῶ-  
 σεως τῆς ἀντεθνικῆς στρατιᾶς των, ἀλλὰ τὴν δημιουρ-  
 γίαν φαινομενικοῦ θορύβου, πλαστῆς ἐν Ἀμερικῇ Ἑλ-  
 ληνικῆς ἐξεγέρσεως ὅπως ἐκμεταλευνθῶσιν αὐτὰ ἀπέ-  
 ναντι τῶν Συμμάχων, τῶν ὁποίων πρὸ πολλοῦ ἐξέλι-  
 πεν ἢ πρὸς αὐτοὺς ἐμπιστοσύνη. Καὶ ἀκούομεν ἀπὸ τι-  
 νων ἡμερῶν τὰς ἀπέλλιδας, ὑστερικᾶς κραυγᾶς τοῦ πα-  
 τριωτισμοῦ ἀνθρώπων οὐδεμίαν σχέσιν ἐχόντων μὲ τὴν  
 τιμὴν τοῦ σφαγιαζομένου Ἑθνικοῦ καὶ παριστάμεθα  
 μάρτυρες κομικοτραγικῶν σκηνῶν, αἵτινες καταρρί-

πτουσι τὸ Ἑλληνικὸν ὄνομα ἐν τῇ ξένη καὶ βλέπομεν  
 τὰς τελευταίας σπασμοδικὰς κινήσεις τοῦ ἐκπνέοντος  
 ἐν Ἀμερικῇ Βενιζελισμοῦ διατυμπανιζομένου ὡς θυέλ-  
 λας καὶ καταρράκτας μόνων κοσμητικῶν ἐπιθέτων, ἄ-  
 τινα ἐναπέμειναν εἰς τοὺς σφαγιαστάς τῆς Ἑθνικῆς  
 τιμῆς.

Τὶ ἐπιδιώκουν λοιπὸν οἱ ἄνθρωποι τοῦ ἐθνικοῦ δι-  
 χασμοῦ καὶ τοῦ μίσους, οἵτινες διέπλευσαν τὸν ὠκεα-  
 νὸν ὅπως παρουσιάσωσι καὶ ἐν Ἀμερικῇ πρὸ τῶν ὀφθαλ-  
 μῶν τῶν ξένων βδελυρᾶν καὶ ἀπαισίαν εἰκόνα, τὴν εἰ-  
 κόνα τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους ἐν ἀδελφικῷ σπαραγμῷ.

Τὶ ἐπιζητοῦσιν οἱ διάφοροι πρωταθληταὶ τῶν νεκρῶν  
 συλλαλητηρίων, ἐξ ὧν οἱ πλείστοι οὐδεμίαν ἐξε-  
 πλήρωσαν τῶν ἱερῶν πρὸς τὴν Πατρίδα ὑποχρεώσεων,  
 οἱ ἐθνικοὶ οὗτοι ἦρωες, οἱ κοπτόμενοι σήμερον ὑπὲρ  
 τῆς κινδυνευούσης Πατρίδος;

Ἀποκαλυπτόμεθα εὐλαβῶς πρὸ τῶν ἀληθῶς ἐθνομαρ-  
 τύρων τῆς Θεσσαλονικῆς, οἵτινες προτάσσουσι τὰ στήθη  
 τῶν κατὰ τῶν ἐχθρῶν τοῦ Γένους ὀρμώμενοι ἀπὸ τῆς  
 ἀγνῆς καὶ εὐγενοῦς ἰδέας τοῦ πρὸς τὴν Πατρίδα κα-  
 θήκοντος πλὴν ἀποστρέφομεν μετ' ἀηδίας τοὺς ὀφθαλ-  
 μούς ἀντιπαρερχόμενοι πρὸ ἐκείνων, οἵτινες ἐκ χρημα-  
 τικῶν ὑπολογισμῶν, ἐξ ἰδιοτελῶν συμφερόντων ὀρμώμε-  
 νοι, ἀπάτριδες ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ αὐτοὶ περιεβλήθησαν σή-  
 μερον τὴν πολεμικὴν λεοντήν, ἐτοιμῆν νὰ καταπέσῃ εἰς  
 τὴν ἀσθενεστέραν τοῦ Ἄρεως πνοήν, ἵν' ἀναφανῇ ἐν  
 ὄλῃ τῇ μεγαλοπρεπείᾳ τοῦ τὸ ὑπομονητικῶν ζῶον τοῦ  
 Αἰσωπειοῦ μύθου. Ἄλλ' ἠπατήθησαν. Ἐπλανήθησαν  
 πλάνην οἰκτρὰν οἱ ἐκ Θεσσαλονικῆς ἀπόστολοι μετὰ  
 τῶν ἐνταῦθα πατρῶνων τῶν πιστεύσαντες ὅτι ὁ Ἑλλη-  
 νισμὸς τῆς Ἀμερικῆς, ὁ λογικὸς, ὁ ἐξεφρονῶν θέλει  
 τοῖς ἐπιτρέψει ἐπὶ μακρὸν νὰ ὀργιάζωσιν ἐνταῦθα εἰς  
 βάρος τῆς ἐθνικῆς τιμῆς καὶ τῆς τύχης τῆς Πατρί-  
 δος. Ὁ Ἑλληνισμὸς τῆς Ἀμερικῆς ὁ νομοταγῆς, ὁ πα-  
 ρακολουθῶν μετ' ἀληθοῦς ψυχικῆς ὀδύνης τὴν θλιβε-  
 ρὰν εἰκόνα τῆς Πατρίδος, ἥτις ἐκτυλίσσειται ἐπὶ τῆς  
 κινηματογραφικῆς ταινίας τῆς Θεσσαλονικῆς δὲν θὰ  
 μείνῃ ἐπὶ πλέον βωβὸς θεατῆς. Ὁ Ἑλληνισμὸς τῆς Ἀ-  
 μερικῆς θὰ ἐξεγερθῇ ἐντὸς μικροῦ σύσσωμος ὡς εἰς ἄν-  
 θρωπος καθ' ἅπασαν τὴν ἀγανῆ Δημοκρατίαν καὶ θὰ  
 ἐπέλθῃ ὡς ἀκράτητος χεῖμαρρος ἵνα συμπαρασῶρῃ εἰς  
 τὴν διάβασίν του τὸ σεσηπὸς καὶ σαθρὸν οἰκοδόμημα  
 τοῦ ψεύδους, τὸ ὁποῖον ἰδιοτελεῖς καὶ συμφεροντολόγοι  
 ἀνωκοδόμησαν—Ἐμπρὸς διὰ τῶν Συνδέσμων.

\*\*\*

Ὁ Φίλιππος ὁ Πέπας! Καὶ ποῖος δὲν τὸν γνωρίζει  
 τὸ νέο, τὸ τζιμάλι ποῦ ἀρχοντιά μωρίζει.  
 Αὐτὸς καὶ ἡ Τζωρτζέτα Διάμεση, παρθένα  
 ποῦχει ψυχὴ καὶ σῶμα σὲ κάλλη ταγιασμένα  
 Αὐγερινὸς καὶ Πούλια δῶσαν προχθὲς τὸ χεῖρι  
 καὶ θὰ γενοῦν σὲ λίγο ἀγαπημένο ταῖρι.

\*\*\*

Ο ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΝΟΜΟΤΑΓΩΝ Ν. ΥΟΡΚΗΣ

«Η ΕΛΛΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ»

Καλοῦνται τὰ μέχρη τοῦδε ἐγγραφέντα μέλη τοῦ Συν-  
 δέσμου Νομοταγῶν Νέας Ὑόρκης καὶ τῶν περιχώρων  
 αὐτῆς εἰς Γενικὴν συνέλευσιν τὴν προσεχῆ Κυριακὴν,  
 28 Ἰανουαρίου καὶ ὥραν 3 μ. μ. εἰς τὴν αἴθουσαν  
 WEBSTER HALL, 127 EAST 11TH STREET.

Σκοπὸς τῆς συνελεύσεως ταύτης θὰ εἶναι ὁ καταρτι-  
 σμὸς Διοικητικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Συνδέσμου καὶ συζή-  
 τησις καὶ ἐπικύρωσις τοῦ Καταστατικοῦ καὶ τοῦ Κανο-  
 νισμοῦ.

Ἐννοεῖται οἰκοθεν ὅτι οἱ μὴ μέχρη τοῦδε ἐγγραφέν-  
 τες καὶ ἐπιθυμοῦντες νὰ ἐγγραφῶσι θὰ γίνωσι δεκτοὶ  
 ἂν προσέλθωσι πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐν λόγῳ συν-  
 ελεύσεως.

Τὸ κρίσιμον τῶν περιστάσεων τῆς Πατρίδος συνηγο-  
 ρεῖ ὑπὲρ τῆς παρουσίας παντός νομοταγοῦς πολίτου, αἰ-  
 σθανομένου ὅτι ἡ ἀξιοπρέπεια τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους  
 θίγεται διὰ τῶν ἀσεβῶν ἐκδηλώσεων ἐναντίον τοῦ λα-  
 τρευτοῦ Βασιλέως μας ἐνίων ὄνταριον, ἀποβαλόντων  
 τὴν ἐθνικὴν αὐτῶν συνείδησιν.

Η ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

\*\*\*

Πές μου τί εἶσαι; σ' ἐρωτῶ. Κύριος ἢ Μαντάμ;  
 Πανοῦργος Εὔα δηλαδή ἢ μπουνταλᾶς Ἀδάμ;  
 Ὅ,τι καὶ ἂν εἶσαι σίγουρα θάχῃς μαλλιά καὶ γένεια  
 ποῦ τὰ συγχοαῖδεύουνε τσατσάρες, βοῦρτσες χτένια  
 ἂν θέλῃς τὸ κεφάλι σου νὰ μὴν τὸ δῆς μιά μέρα  
 ἂν γλόμπο τοῦ ἠλεκτρικοῦ, γυαλιστερό σὰν σφαῖρα  
 πῆγαινε τὸ «Φύο τ ρ ι χ ο ν» νὰ πάρῃς τοῦ Φαράκου.  
 Δόσε σὲ τοῦτο προσοχὴ καὶ μένα μόνον ἄξον.

228 W. 28TH ST.

ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΕΝΑ ΜΕΡΙΚΑ ΑΓΓΕΛΜΑΤΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Θέλεις να βάλεις ρούχα εις τὸ κορμί σου πάνω; Μὴν τρέχῃς στοὺς Ἑβραίους κ' εἰς κάθε τσαρλατᾶν. Στὰ ρούχα παίζει ρόλο κ' ἡ μπουτουνιέρ' ἀκόμα ὄχι τὸ μᾶκρος μόνον, ἢ τσέπη των, τὸ χρώμα. Ἀδύνατον ὁ ράφτης καλῆ νὰ ξέρῃ τέχνη ἂν δὲν τὸν ἔχ' ἡ Φύσις γεννήσῃ καλλιτέχνη γι' αὐτὸ ἂν θέλῃς ρούχα ποὺ νᾶσαι φηγοῦρῖν τρέξε νὰ βρῆς τὸ Γούτα ποὺ τοὺς δανδήδες ντύνει. Goutas & Co. 499 6th Ave. New York.

Σ. Ν. ΔΙΑΜΠΕΡΑΚΗΣ ΙΑΤΡΟΣ Masonic Temple Suite 1115 Chicago, Ill. Ἐργασθεῖς εἰδικῶς εἰς τὰ Νοσοκομεία τῶν Παρισίων Ἁγίου Λουδοβίκου, Νίκερ καὶ Κώχ. Μικροβιολογικὸν ἐργαστήριον «PARIS» Ὁρᾶι ἐπισκέψων Διεύθυνσις Γραφεῖοι 10-12 π. μ. Mosoníe Temple Suite 1115 2-4, 6-8 M. M. Chicago, Ill. Κυριακᾶς 2-4 M. M.

Γ. Α. ΠΑΠΑΝΗΛΙΟΥ ΙΑΤΡΟΣ Εἰδικὸς δι' ἀνδρῖκᾶς ἀσθενείας. Ὁρᾶι ἐπισκέψων Γραφεῖα Τρίτη, Πέμπτη, Σάββατον Gary Theatre Bldg. καὶ Κυριακῆ 6-9 M. M. Suite 303-304 Δευτέρα, Τετάρτη καὶ 479 Broadway Παρασκευὴ 9-12 Π. Μ. Gary, Ind.



Τὰ μαλλιά εἶνε στολίδι τῆς μορφῆς σου καὶ χαρά! Κουρεμένο μοιάζεις γίδι δίχως τοῦτα φουκαρᾶ κ' ἂν δὲν θέλῃς νὰ τὰ χάσῃς καὶ νὰ μεταμεληθῆς τοῦ Μελέτι ν' ἀγοράσῃς τὸ Hair Tonic παρευθῶς. MELETIS HAIR TONIC 416 CAMERAPHONE BLDG PITTSBURGH, PA.

ELLENIC FURNISHING Co. 691 6th AVENUE NEW YORK. ΝΕΑΙ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΙ Μεγάλῃ παρακαταθήκῃ ὄλων τῶν ἀνδρῖκῶν εἰδῶν. Ὑποκάμισα, κάλτσες κλπ.— ὅ,τι εἶδος μεταξωτὰ ἐσώρ- ρουχα, τῆς ἐποχῆς καλοκαιρινᾶ. Τιμαὶ ὠρισμέναι, ἀνεπίδεκτοι συναγωνισμοῦ.

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΩΣΤΑ Ἐκδίδομεν εἰσιτήρια ἀτμοπλοικᾶ καὶ σιδηροδρομικᾶ δι' ὅλα τὰ μέρη τοῦ Κόσμου. Προθυμία, εὐκρίνεια καὶ τιμαὶ ἀσυναγώνιστοι. 33 OLIVER STREET, NEW YORK.

Ποτὲ ἀρρώστεια οὔτε μὴ δὲν περπατεῖ μόναχῃ. Ἐχεῖς τὰ δόντια σου γερά; Ἐχεῖς γερὸ στομάχι. Μὰ σὰν χαλάσῃς μὴ φορὰ καὶ δὲν τὰ διορθώσῃς ἐν ὅσῳ ζῆς ἀπ. τοὺς γιαιτροὺς ποτὲ δὲν θὰ γλυτώσῃς. Ἐὰν τὸ δόντι σου πονῇ καὶ πρέπει νὰ πετάξῃ μὴν τρέμῃς κ' ὁ Μενέλαος, καλέ, δὲν θὰ σὲ σφάξῃ. Θὰ τὸ ναρκώσῃ μοναχὰ γι' αὐτὸ δὲν ἀμφιβάλλω καὶ κράτῃς θὰ πάῃ στήν εὐχὴ καὶ θὰ σοὺ βάλῃ ἄλλο. ΟΔΟΝΤΟ-ΙΑΤΡΕΙΟΝ ΜΕΝΕΛ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 47 WEST 37 STREET NEW YORK

Ἡ φτίνεια τρώει τὸν παρὰ μὰ σὰν δὲν ἔχῃς κοῦμα δὲν ἔμπορεῖς σὲ δεσβαῶ νὰ κάνῃς οὔτε θῆμα. Εἶναι πολλοὶ εἰσαγωγεῖς μὰ σὰν τοὺς ἐλρίδα-Λέκας σ' ὄλον τὸν κόσμον στή τιμῆ δὲν θάβρῃς μῆτε δέκα. Αἰδία, ἐλρές, τυριά, κονιάκ μὲ φθίνεια ὅσῳ πέρνει γιὰ ὅλα τὰ Κατάστημα τοῖς μετρητοῖς τὰ φέρνει. LEKAS & DRIVAS 19-21 ROOSEVELT ST. N. Y.

Ἄν εἶναι μύσχος ἢ Μαῖου τριαντάφυλλα καὶ γιούλια Εἶναι καφῆς τοῦ Ὄθωνος, καφῆς τοῦ Νικολοῦλια καφῆς τῆς Μέκας ἄδολος, ἀγνὸς σὰν τὴν παρθένο. γι' αὐτὸ σκορπίζει τ' ἀρωμα τὸ χιλιουρωμένο. Ἐὰν λοιπὸν γιὰ θεριακλῆς δῖως ἐγὼ περνᾶς δοκίμασέ τον μὴ φορὰ καὶ θὰ μὲ συχωρᾶς. GREEK-ARABIAN COFFEE CO. 352 PEARL STREET, NEW YORK CITY

Λουκοῦμι πρώτης Συριανῶ, γλυκὰ ἐγγυημένα ποὺ τρώς καὶ λῆς τί μᾶστορας τὰ ἔχει καμωμένα γιὰ ὅ,τι εἶδος γλύκισμα, τρίγωνα μπακλαβάδες Καφέδες Μόκας ἔξοχους καὶ Τουρκικοὺς χαλβάδες. εἰς τοὺς Γυφτεῖα ἀδελφούς ἄς γράψῃ ἢ ἄς πάει ἂν θέλῃ νᾶναι ἡσυχος διὰν γλυκὰ θὰ φάῃ. GIFTAS BROS. 72 JEFFERSON ST. LOWELL MASS.

GAGALIS & ECONOMOU 252 Chestnut St., Manchester, N. H. Γυρεύεις εἶδη ἀνδρῖκᾶ εἶτε καὶ γυναικεῖα γιὰ κάθε γούστο καὶ τιμῆ, γιὰ κάθε ἡλικία; Θέλεις χασέ, μεταξωτὰ, λινὰ ἢ μουσαμάδες, στέφανα γάμων λεμονιάς, βαφτιστικὰ λαμπάδες; Στοῦ Οἰκονόμου—Γάγαλι εὐθύς νὰ τὰ πρυμνήσῃς ὅλα τὰ εἶδη ποὺ ζητεῖς φθηνὰ νὰ τὰ ψουνίσῃς γιὰτ' ἔχουν πρώτης μαγαζὶ μὲ ποικιλία, πλοῦτο ποὺ σὰν τὸ βλέπεις στέκεσαι καὶ λῆς μωρ' τ' εἶναι τοῦτο;

VASIL STEAM SYSTEMS CO. Ἐδρα ἐν HOUDSON, MASS. Telephone, Houdson 56

Ἀγαπητοὶ ὁμογενεῖς, Φέρομεν εἰς γνώσιν τῶν ἐνδιαφερομένων ὅτι ἡ Ἐταιρία μας ἤρρισε τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ἐφευρέσεών της ἐν τῷ ἰδιοκτητῶ ἐργοστασίῳ ἐν Hudson Mass. Ἐχομεν ἤδη παραδώσει τὴν παραγγελίαν τῆς μεγάλης σιδηροδρομικῆς Ἐταιρίας Boston & Maine R. R. καὶ ἔχομεν ἐγκαταστήσῃ τὸ σύστημά μας εἰς τὸ ἰδι- κὸν μας ἀτμοπλεκτροκίνητον ἐργοστάσιον. Ἦδη ἡ Ἐ- ταιρία λαμβάνει παραγγελίας κατασκευῆς τῶν προνο- μιούχων (patented) μηχανημάτων της, καὶ πιθανῶς νὰ διακόψῃ τὴν πώλησιν τῶν μετοχῶν εὐθύς ὡς λάβῃ πολλὰς παραγγελίας.

Διὰ τοῦτο θεωροῦμεν καθήκον μας νὰ πληροφορή- σωμεν τὸ κοινὸν ὅτι τώρα εἶναι ἡ καταλληλότερα περί- σταςις ὅπως ἀγοράσῃ μετοχὰς τῆς Ἐταιρίας, διότι βρα- δύτερον ἢ ἡ τιμῆ θὰ εἶναι πολὺ ὑψηλῆ, ἢ δὲν θὰ δια- τίθενται μετοχαὶ πρὸς πώλησιν. Ἡ παρούσα τιμῆ εἶναι πέντε δολλάρια δι' ἐκάστην μετοχὴν. Γράφατέ μας εἰς τὰ Κεντρικὰ Γραφεῖα ἢ στείλατε τὸ ἀντίτιμον ὅπως σᾶς στείλωμεν μετοχὰς. Μθ' ὑπολήψεως VASIL STEAM SYSTEMS CO. HUDSON MASS.

Τὰ πάντα εἶναι πιθανά. Θεὸς νὰ μὴ τὸ δώσῃ μὰ ἂν ποτὲ ὀτομοπιλὶ στο δρόμο σὲ πλακώσῃ Ἄν μ' εἶνα πόδι εὐρεθῆς εἶτε μὲ δίχως χέρι καὶ ἔχεις οἰκογένεια καρβέλι ποῖός θὰ φέρῃ; Μέσ' στή ζωὴ σου δύστυχε τέτοια ἂν ἔρθῃ μέρα Οὐαὶ ἂν εἶσαι σύζυγος καὶ ἂν σὲ λέν πατέρα. Ἐὰν δὲν θέλῃς συνεπῶς στο δρόμο νὰ πεθᾶνῃς στὸν Τζὼν Μαράκα πῆγαινε ἀσφάλειες νὰ κάνῃς. John Marakas, Rookery Bldg. Room 817, Chicago, Ill.

Μὴ βάζετε ἀκουαφόρτ στο μούτρο σας, στο δέρμα ποὺ θὰ σᾶς κάνῃ πρὶν πολὺς καιρὸς περάσῃ θέρμα. Μὴ σᾶς πλανοῦν τῆς ξηνητεῖας, ὅ,τι λουσαρισμένα. Ἑλληνικὴ κολώνια, ἀγνή σὰν τὴν Παρθένα. ποὺ τὴ μυρίζεις καὶ θαρρεῖς μύσχου μυρίζεις κλῶνο ἀπὸ τοὺς Ἀδελφούς Μαθίου νὰ τὴν ζητήσῃς μόνο. 50c καὶ 75c ἡ φυάλη ἐλευθέρω ταχυδρομικῶν τελῶν. MATTHEWS BROS., 874 9th Ave., New York City

K. ΛΟΓΟΘΕΤΗΣ Ἴατρος 256 W. 44 ST. NEW YORK.

Λάδι ξανθὸ Ἀιδινοῦ καὶ λάδι Καλαμάτας ποὺ σοὺ θυμίζει τὰ μαλλιά ξανθῆς γαλανομάτας, λάδι ἀνθοῦ ἀπόσταγμα καὶ λάδι μυροβόλο, ἐλαιὸς-καρῦδι Σάλωνας κ' ἐλαιὸς ἀπὸ τὸ Βόλο τῆς Ἀχαΐας τὰ κρασιά τὰ μυρωμένα κείνα στοῦ Ραβάζουλα θὰ τὰ βρῆς καὶ Μαυροδάφνη φῖνα. Ravazula Bros. 3 Madison St. NEW YORK

K. ΚΑΡΟΥΣΟΣ Ἴατρος 136 E. 17th St., NEW YORK

Ἀτμόπλοια τῆς Ἑθνικῆς, δελφίνια φτερωτὰ ποὺ ἀδλακάνουν τ, ἀλμυρὰ νερὰ καμαρωτὰ. Βαπόρια ποὺ τὴ θάλασσα κ' ἄγρια τὴ φιλοῦνε καὶ παίζουν μὲ τὸ κύμα της καὶ τὴν περιγελοῦνε μὲ λούσο καὶ νοικοκυριό, τηλεγράφο Μαρκόνι κ' ὁ ταξειδιώτης ναυλά του ἐλάχιστα πληρώνει. Ὁ Γαλανὸς γι' αὐτὰ ἐδῶ καὶ δίνει καὶ εἰσπράττει ποῦναι κομμάτι μάλαμα καὶ παραπάνω κάτι. N. A. Galanos 20 Pearl St. New York

Μίστερ κανεῖς δὲν θὰ σὲ πῆ πῶς δὲν θὰ πῆ καὶ μένα. ρούχα ἂν ἐπάνω μας δὲν δῆ καλοραμμένα. Ἄν θέλῃς νὰ συγκινηθῇ κ' ἡ ἀσπλαγχῇ Ἐκείνη μόλις ντυμένο σὲ ἰδῇ λῆς κ' εἶσαι φηγοῦρῖν στοὺς Παπαγεωργίου Μπρὸς νὰ τρέχῃς τακτικὰ ρούχα νὰ κάνῃς ὄμορφα καὶ καλλιτεχνικά. PAPAGEORGE BROS. 600 Blue Island CHICAGO, ILL.

ΣΚΟΥΛΑΡΙΚΗΣ καὶ ΠΕΤΡΟΥΤΖΙΣ Νεκροπομποί. 300 A. W. 40th St., & 715 10th Ave. New York Tel. Bryant 4681, 5850.

Ἄνθρωπος σὰν γεννήθηρες πάνω σ' αὐτὴ τὴ σφαῖρα ἔχε ὑπ' ὄψιν πῶς καὶ σὺ θὰ λείψῃς κάποια μέρα λαίμαργοι τὴ φαιμία σου νεκροπομποί νὰ σβύσουν. Μὰ στάσου. Εἶναι λῆς σωστὸ ὅταν τὰ μέγρια κλείσῃς. Γιὰ τὸ κακὸ τὸ φοβερὸ ποὺ ἀπ' τὸ χάρο γίνεται θαρρεῖς πῶς εἶναι ἔξυπνο ὁ ζωντανὸς νὰ γδύνεται; Λοιπὸν ἂν—δ μὴ γένοιτο—κανένας σᾶς πεθάνῃ τὴν πάνω φῖρμα φώναξε κηδεῖα νὰ σᾶς κόνη.

Εἶδη παντοπωλιακὰ ἂν θέλῃς νὰ ψωνίσῃς «Παντοπωλεῖον ὁ «Ερμῆς» ποὺ εἶνε νὰ ρωτήσῃς Ὅτι ὁ νοῦς σου φαντασθῇ παντοπωλείου εἶδος ἀκόμα ὡς καὶ οἴγανη καὶ ξυδι τῆς Πατρίδος Ποιότης σ' ὅλα ἐκλεκτῆ, σὲ μαγαζὶ ποὺ λάμπει ποὺ Φαρμακεῖο τὸ θαρρεῖ μέσα κανεῖς πρὶν νάμπῃ. SKOULAREKES 300a West, 40 St., New York City

DOLLAR SAVING BANK Youngstown, O.

Σὰν εἶσαι ἄνθρωπος καὶ σὺ στο κάθε σου τὸ βῆμα μπορεῖ ἀρρώστειας κάποτε βαρεῖας νὰ πέσῃς θῆμα. Μπορεῖ νὰ χάσῃς τὴ δουλειὰ ποὺ ἔχεις μὴ ἡμέρα γιὰτ' ἔχει χίλια ἄσχημα γυρίσματα ἢ σφαῖρα καὶ τότε; Κάθε φίλος σου μπορεῖ νὰ γίνῃ σκύλλος. Δι Μπάνκ ἀκούουντ σήμερα εἶν' ὁ πιστὸς μας φίλος. Πάνω σου κοῦμα μὴν κρατῆς, μὰ μῆτε καὶ στο σπίτι γιὰτὶ μπορεῖ καὶ φίλο σου νὰ κάνῃς λωποδύτη. Νάτῃ ἡ Ντάλα Σέιβινγκ. Τρέξε ν' ἀνοίξῃς σχέσεις μὲ ἀσφάλειες στο κοῦμά σου κ' ἐντόκους καταθέσεις. Τρέξε στήν Ντάλα Σέιβινγκ, στο Χρηστο Ἀνταρτά ποῦναι στή γνώσι γέροντας καὶ στή μορφῆ παιδάκι. (Foreign Department.)

LOWER & WATERS Tailors. 205 2nd St., Canton, O.

Θέλεις νὰ φτιάσῃς ρούχο σὲ ὕφασμ' Ἀγγλικὸ γερό, καλοραμμένο καὶ καλλιτεχνικὸ; Γράψε ἢ τηλεφῶνα στή φῖρμα τὴν ἐπάνου κ' ἐκείνη θὰ σοὺ στείλῃ τὸν Παπαϊωάννου τὸν καλλιτέχνη ράφτη, τὸν κόπητῃ Παρισιᾶνο ποὺ μπρὸς του κάθε ράφτη θὰ τὸν ἰδῇς γιὰ νᾶνο. Τρέξε καὶ ἂν ντυφέντιβ τὰ ρούχα βρῆς μὴ στάλα ἐσὺ εὐθύς τὰ φήνεις κ' αὐτοὶ σοὺ φτεῖνουν ἄλλα. Γιὰ ὅλο τὸ Ohio St. Ἀπὸ \$25 καὶ ἄνω.

ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑΡΧΑΙ THE AMΕΡΙΚΗΣ

Table listing various goods and prices from The American Store, including items like suits, shoes, and fabrics.

PIPIN ANOJETE καταστήματα ἐπισκεφθῆτε τὸν κ. KOALMAN ὅστις εἶναι ὁ μόνος ποὺ γνωρίζει νὰ σᾶς προμηθεύσῃ τὸν κατάλληλον ὑπάλληλον. Γράφατε, Τηλεφωνήσατε, Τηλεγραφήσατε, Στέλλετε τὰ ναῦλα ἐπ' ὄνοματι: CHAS. B. COLEMAN COLEMAN'S RECTOR AGENCY 693 6th AVE. NEW YORK Telephone, Bryant 4160 and 4175

Γνωστοποιούμεν ὅτι εἰς τὸ ἔξῃς ὁ θέλων στυλωτηρίων εἶδη καθαρισμοῦ καπέλων ἀπὸ τοὺς Πέπταν κ' Ἄλεξ ἄς σπεύσῃ νὰ τὰ πάρῃ πρὶν γιαιουντῆς κανένας βρεθῇ καὶ τὸν τουμπάρει Πέπτας καὶ Ἄλεξ. εἶναι ἀγόρια ζηλεμένα κ' ὅποια δουλειὰ κ' ἂν πάρουν τὴν κάνουν τιμημένα. Pappas and Alex Co., 183 N. Ave. Chicago Ill. 1450 W. 5th Ave. Cleveland O.